

References

- Aoki, Haruo. 1970. *Nez Perce grammar*. University of California Publications in Linguistics, no. 62. Berkeley: University of California Press.
- Aske, Jon. 1989. Path predicates in English and Spanish: A closer look. In *Proceedings of the 15th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, Calif.: Berkeley Linguistics Society.
- Baker, Charlotte. 1976. Eye-openers in ASL. Paper delivered at the California Linguistics Association Conference, San Diego State University, San Diego.
- Berman, Ruth, and Dan Slobin. 1994. *Relating events in narrative: A cross-linguistic developmental study*. Hillsdale, N.J.: Erlbaum.
- Bowerman, Melissa. 1981. Beyond communicative adequacy: From piecemeal knowledge to an integrated system in the child's acquisition of language. In *Papers and Reports on Child Language Development*, no. 20. Stanford, Calif.: Stanford University Press.
- Boyer, Pascal. 1994. Cognitive constraints on cultural representations: Natural ontologies and religious ideas. In *Mapping the mind: Domain specificity in cognition and culture*, edited by Lawrence Hirschfeld and Susan Gelman. New York: Cambridge University Press.
- Brown, Penelope, and Stephen C. Levinson. 1987. *Politeness: Some universals in language usage*. New York: Cambridge University Press.
- Brugman, Claudia. 1988. *The story of over: Polysemy, semantics, and the structure of the lexicon*. New York: Garland.
- Bybee, Joan. 1980. What's a possible inflectional category? Unpublished paper.
- . 1985. *Morphology: A study of the relation between meaning and form*. Amsterdam: Benjamins.
- Chafe, Wallace. 1970. *Meaning and the structure of language*. Chicago: University of Chicago Press.
- Choi, Soonja, and Melissa Bowerman. 1991. Learning to express motion events in English and Korean: The influence of language-specific lexicalization patterns. *Cognition* 41: 83–121.

- Chomsky, Noam. 1965. *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Cook-Gumperz, Jenny, and John Gumperz. 1976. Context in children's speech. Unpublished paper, University of California, Berkeley.
- Costello, Anne M., Gail Bruder, Carol Hosenfeld, and Judith Duchan. 1995. A structural analysis of a fictional narrative: "A Free Night." In *Deixis in narrative: A cognitive science perspective*, edited by Judith Duchan, Gail Bruder, and Lynne Hewitt. Hillsdale, N.J.: Erlbaum.
- Dennett, Daniel C. 1991. *Consciousness explained*. Boston: Little, Brown.
- Dixon, Robert M. W. 1972. *The Dyirbal language of North Queensland*. London: Cambridge University Press.
- Ervin-Tripp, Susan. 1975. *Making cookies, Playing doctor, Teaparty*. Videotapes shot for the project *Development of Communicative Strategies in Children*. Berkeley: University of California at Berkeley.
- Fauconnier, Gilles, and Mark Turner. 1998. Blends. In *Discourse and cognition: Bridging the gap*, edited by Jean-Pierre Koenig. Stanford, Calif.: CSLI Publications.
- Fillmore, Charles. 1975. The future of semantics. In *The Scope of American Linguistics: Papers of the First Golden Anniversary Symposium of the Linguistic Society of America*, edited by Robert Austerlitz et al. Lisse: De Ridder.
- . 1977. The case for case reopened. In *Syntax and semantics* (vol. 8): *Grammatical relations*, edited by Peter Cole and Jerrold Sadock. New York: Academic Press.
- Fillmore, Charles, and Paul Kay. Forthcoming. *Construction grammar*. Stanford, Calif.: CSLI Publications.
- Fleischer, Richard (director). 1966. *Fantastic voyage*. Screenplay by Harry Kleiner, from a story by Otto Klement and Jay Lewis Bixby, novelized by Isaac Asimov. Hollywood, Calif.: 20th Century Fox.
- Fodor, Jerry. 1983. *Modularity of mind: An essay on faculty psychology*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Fraser, Bruce. 1976. *The verb-particle combination in English*. New York: Academic Press.
- Gallaway, Clare, and Brian Richards, eds. 1994. *Input and interaction in language acquisition*. New York: Cambridge University Press.
- Garfinkel, Harold. 1967. *Studies in ethnomethodology*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall.
- . 1972. Studies of the routine grounds of everyday activities. In *Studies in social interaction*, edited by David Sudnow. New York: Free Press.
- Genette, Gerard. 1980. *Narrative discourse: An essay in method*, translated by Jane E. Lewin. Ithaca, N.Y.: Cornell University Press.

- Gerds, Donna B. 1988. *Object and absolute in Halkomelem Salish*. New York: Garland.
- Goffman, Erving. 1956. The nature of deference and demeanor. *American Anthropologist* 58: 473–502.
- Goldberg, Adele. 1995. *Constructions: A construction grammar approach to argument structure*. Chicago: University of Chicago Press.
- Greenberg, Joseph. 1961. Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements. In *Universals of language*, edited by Joseph Greenberg. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Gruber, Jeffrey S. 1965. *Studies in lexical relations*. Doctoral dissertation, MIT. Reprinted as part of *Lexical structures in syntax and semantics*, 1976. Amsterdam: North-Holland.
- Gumperz, John, and Dell Hymes, eds. 1972. *Directions in sociolinguistics: The ethnography of communication*. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Gumperz, John, and Robert Wilson. 1971. Convergence and creolization: A case from the Indo-Aryan border. In *Pidginization and creolization of languages*, edited by Dell Hymes. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Gurganus, Alan. 1991. *White people*. New York: Knopf.
- Hamill, James F. 1990. *Ethno-logic: The anthropology of human reasoning*. Urbana: University of Illinois Press.
- Has, Wojciech J. (director). 1965. *Rekopis Znaleziony W Saragossie* (The Saragossa manuscript). Polski State Film release of a Kamera production.
- Heath, Jeffrey, Francesca Merlan, and Alan Rumsey, eds. 1982. *The language of kinship in Aboriginal Australia*. Sydney: Oceania Linguistics Monographs.
- Heath, Shirley Brice. 1983. *Ways with words: Language, life, and work in communities and classrooms*. New York: Cambridge University Press.
- Henry, O. 1903. A retrieved reformation. In *Roads of destiny*, 134–143. Garden City, N.Y.: Doubleday, Page & Co.
- Herskovits, Annette. 1986. *Language and spatial cognition: An interdisciplinary study of the prepositions in English*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Hetzron, Robert. 1975. Where the grammar fails. *Language* 51(4): 859–872.
- Hill, Jane. 1991. The production of self in narrative. Paper presented at the Second Bi-Annual Conference on Current Thinking and Research of the Society for Psychological Anthropology, October 11–13, Chicago.
- Hockett, Charles. 1954. Two models of grammatical description. *Word* 10: 210–231.
- Hook, Peter. 1983. The English abstrument and rocking case relations. In *Papers from the 19th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: Chicago Linguistic Society.

- Hutchins, Edwin. 1991. The social organization of distributed cognition. In *Perspectives on socially shared cognition*, edited by Lauren B. Resnick, John M. Levine, and Stephanie D. Teasley. Washington, D.C.: American Psychological Association.
- . 1993. Learning to navigate. In *Understanding practice: Perspectives on activity in context*, edited by Seth Chaiklin and Jean Lave. New York: Cambridge University Press.
- Ikegami, Yoshihiko. 1985. 'Activity'-'Accomplishment'-'Achievement'—a language that can't say 'I burned it, but it didn't burn' and one that can. In *Linguistics and philosophy: Essays in honor of Rulon S. Wells*, edited by Adam Makkai and Alan K. Melby. Amsterdam: Benjamins.
- Jackendoff, Ray. 1992. Is there a faculty of social cognition? In *Languages of the mind: Essays on mental representation*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Jefferson, Gail. 1972. Side sequences. In *Studies in social interaction*, edited by David Sudnow. New York: Free Press.
- Kafka, Franz. 1936. The metamorphosis. In *Selected short stories of Franz Kafka*, translated by Willa and Edwin Muir, 19–89. New York: Random House.
- Kahane, Claire. 1996. *The passions of the voice: Hysteria, narrative, and the figure of the speaking woman, 1850–1915*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Keenan, Elinor, and Bambi Schieffelin. 1975. Foregrounding referents: A reconsideration of left-dislocation in discourse. In *Proceedings of the Second Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, Calif: Berkeley Linguistics Society.
- Keller, J. D., and F. K. Lehman. 1991. Complex categories. *Cognitive Science* 15(2): 271–291.
- Langacker, Ronald W. 1987. *Foundations of cognitive grammar*. 2 vols. Stanford, Calif.: Stanford University Press.
- Lave, Jean. 1988 *Cognition in practice: Mind, mathematics, and culture in everyday life*. New York: Cambridge University Press.
- Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Lexer, Matthias. 1966. *Matthias Lexers Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch*. Stuttgart: S. Hirzel Verlag.
- Li, Charles, and Sandra Thompson. 1976. Development of the causative in Mandarin Chinese: Interaction of diachronic processes in syntax. In *The grammar of causative constructions*, edited by Masayoshi Shibatani. New York: Academic Press.
- Li, Fengxiang. 1993. *A diachronic study of V-V compounds in Chinese*. Unpublished doctoral dissertation, State University of New York at Buffalo.
- Linde, Charlotte. 1993. *Life stories: The creation of coherence*. New York: Oxford University Press.

- Lindner, Susan. 1981. *A lexico-semantic analysis of English verb particle constructions with out and up*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, San Diego.
- Matisoff, James A. 1973. *The grammar of Lahu*. University of California Publications in Linguistics, no. 75. Berkeley: University of California Press.
- Matsumoto, Yo. 1991. On the lexical nature of purposive and participial complex motion predicates in Japanese. In *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, Calif.: Berkeley Linguistics Society.
- McCawley, James. 1968. Lexical insertion in a transformational grammar without deep structure. In *Papers from the Fourth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: Department of Linguistics, University of Chicago.
- . 1971. Prelexical syntax. In *Monograph Series on Languages and Linguistics*. 22nd Annual Roundtable. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Minoura, Yasuko. 1992. A sensitive period for the incorporation of a cultural meaning system: A study of Japanese children growing up in the United States. *Ethos* 20(3): 304–339.
- Murdock, George Peter. 1965. The common denominator of cultures. In *Culture and society*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.
- Ozhegov, Sergei. 1968. Slovar' russkovo jazyka. Sovetskaja Enciklopedia, pub.
- Pinker, Steven. 1994. *The language instinct*. New York: Morrow.
- Postal, Paul. 1976. Linguistic anarchy notes. In *Notes from the Linguistic Underground (Syntax and Semantics vol. 7)*, edited by James D. McCawley. New York: Academic Press.
- Pustejovsky, James. 1993. Type coercion and lexical selection. In *Semantics and the lexicon*. Dordrecht: Kluwer.
- Quinn, Naomi, and Claudia Strauss. 1993. A cognitive framework for a unified theory of culture. Unpublished manuscript.
- Sacks, Harvey, Emanuel Schegloff, and Gail Jefferson. 1974. A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation. *Language* 50(4): 696–735.
- Schachter, Paul, and Fe T. Otones. 1972. *Tagalog reference grammar*. Berkeley: University of California Press.
- Schaefer, Ronald. 1988. Typological mixture in the lexicalization of manner and cause in Emai. In *Current approaches to African linguistics* (vol. 5), edited by Paul Newman and Robert Botne. New York: Foris Publications.
- . In press. Talmy's schematic core and verb serialization in Emai: An initial sketch. In *Proceedings of the First World Congress on African Linguistics*, edited by R. K. Herbert and E. G. L. Kunene. Johannesburg: University of Witwatersrand.
- Schieffelin, Bambi. 1979. *How Kaluli children learn what to say, what to do, and how to feel: An ethnographic study of the development of communicative competence*. Unpublished doctoral dissertation, Columbia University.

- Schlicter, Alice. 1986. The origins and deictic nature of Wintu evidentials. In *Evidentiality: The linguistic coding of epistemology*, edited by Wallace Chafe and Johanna Nichols. Norwood, N.J.: Ablex.
- Searle, John. 1969. *Speech acts: An essay in the philosophy of language*. London: Cambridge University Press.
- Slobin, Dan I. 1985. Crosslinguistic evidence for the language-making capacity. In *The crosslinguistic study of language acquisition: Theoretical issues* (vol. 2), edited by Dan I. Slobin. Hillsdale, N.J.: Erlbaum.
- . 1996. The universal, the typological, and the particular in acquisition. In *The crosslinguistic study of language acquisition* (vol. 5): *Expanding the contexts*, edited by Dan I. Slobin. Mahwah, N.J.: Erlbaum.
- . 1997. Mind, code and text. In *Essays on language function and language type: Dedicated to T. Givon*, edited by J. Bybee, J. Haiman, and S. A. Thompson. Amsterdam: Benjamins.
- Slobin, Dan I., and N. Hoiting. 1994. Reference to movement in spoken and signed languages: Typological considerations. In *Proceedings of the 20th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, Calif.: Berkeley Linguistics Society.
- Spielberg, Stephen (director). 1993. *Schindler's list*. Hollywood, Calif.: Universal Pictures.
- Supalla, Ted. 1982. *Structure and acquisition of verbs of motion and location in American Sign Language*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, San Diego.
- Talmy, Leonard. 1972. *Semantic structures in English and Atsugewi*. Doctoral dissertation, University of California, Berkeley.
- . 1975a. Figure and ground in complex sentences. In *Proceedings of the First Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, Calif.: Berkeley Linguistics Society.
- . 1975b. Semantics and syntax of motion. In *Syntax and semantics* (vol. 4), edited by John P. Kimball. New York: Academic Press.
- . 1976a. Communicative aims and means—a synopsis. *Working Papers on Language Universals* 20: 153–185. Stanford, Calif.: Stanford University.
- . 1976b. Semantic causative types. In *Syntax and semantics* (vol. 6): *The grammar of causative constructions*, edited by Masayoshi Shibatani. New York: Academic Press.
- . 1977. Rubber-sheet cognition in language. In *Papers from the 13th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: Chicago Linguistic Society.
- . 1978a. Figure and ground in complex sentences. In *Universals of human language* (vol. 4): *Syntax*, edited by Joseph H. Greenberg. Stanford, Calif.: Stanford University Press.

- . 1978b. Relations between subordination and coordination. In *Universals of human language* (vol. 4): *Syntax*, edited by Joseph H. Greenberg. Stanford, Calif.: Stanford University Press.
- . 1978c. The relation of grammar to cognition—a synopsis. In *Proceedings of TINLAP-2*, edited by David Waltz. New York: Association for Computing Machinery.
- . 1982. Borrowing semantic space: Yiddish verb prefixes between Germanic and Slavic. In *Proceedings of the Eighth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, Calif.: Berkeley Linguistics Society.
- . 1983. How language structures space. In *Spatial orientation: Theory, research, and application*, edited by Herbert L. Pick, Jr., and Linda P. Acredolo, 225–282. New York: Plenum Press.
- . 1985a. Force dynamics in language and thought. In *Papers from the 21st Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago: Chicago Linguistic Society.
- . 1985b. Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms. In *Language typology and syntactic description* (vol. 3): *Grammatical categories and the lexicon*, edited by Timothy Shopen. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- . 1987. Lexicalization patterns: Typologies and universals. Berkeley Cognitive Science Report 47. Berkeley: Cognitive Science Program, University of California.
- . 1988a. Force dynamics in language and cognition. *Cognitive Science* 12: 49–100.
- . 1988b. The relation of grammar to cognition. In *Topics in cognitive linguistics*, edited by Brygida Rudzka-Ostyn. Amsterdam: Benjamins.
- . 1991. Path to realization: A typology of event conflation. In *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, Calif.: Berkeley Linguistics Society.
- . 1995a. The cognitive culture system. *The Monist* 78: 80–116.
- . 1995b. Narrative structure in a cognitive framework. In *Deixis in narrative: A cognitive science Perspective*, edited by Gail Bruder, Judy Duchan, and Lynne Hewitt. Hillsdale, N.J.: Erlbaum.
- . 1996a. Fictive motion in language and “ception.” In *Language and space*, edited by Paul Bloom, Mary Peterson, Lynn Nadel, and Merrill Garrett. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- . 1996b. The windowing of attention in language. In *Grammatical constructions: Their form and meaning*, edited by Masayoshi Shibatani and Sandra Thompson. Oxford: Oxford University Press.
- . In press. Lexicalization patterns. In *Language typology and syntactic description*, 2nd ed., edited by Timothy Shopen. Cambridge, England: Cambridge University Press.

- Tomasello, Michael, Ann Cale Kruger, and Hillary Horn Ratner. 1993. Cultural learning. *Behavioral and Brain Sciences* 16(3): 495–552.
- Vendler, Zeno. 1967. *Linguistics and philosophy*. Ithaca, N.Y.: Cornell University Press.
- Warhol, Andy (director). 1964. *Empire*. New York: Andy Warhol Films.
- . 1969. *Blue movie*. New York: Andy Warhol Films.
- Weinreich, Max. 1980. *History of the Yiddish language*. Chicago: University of Chicago Press.
- Weinreich, Uriel. 1952. Tsurik tsu aspektn. *Yidische Shprakh* 12: 97–103.
- . 1953. *Languages in contact*. New York: Linguistic Circle of New York.
- . 1968. *Modern English-Yiddish Yiddish-English dictionary*. New York: YIVO Institute for Jewish Research.
- Whorf, Benjamin Lee. 1956. *Language, thought, and reality*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Wilkins, David P. 1988. Switch-reference in Mparntwe Arrernte: Form, function, and problems of identity. In *Complex sentence constructions in Australian languages*, edited by P. Austin. Amsterdam: Benjamins.
- . 1989. *Mparntwe Arrernte: Studies in the structure and semantics of grammar*. Unpublished doctoral dissertation, Australian National University, Canberra.
- . 1991. The semantics, pragmatics, and diachronic development of ‘associated motion’ in Mparntwe Arrernte. *Buffalo Papers in Linguistics* 91(1): 207–257. State University of New York at Buffalo.
- . 1993. Linguistic evidence in support of a holistic approach to traditional ecological knowledge: Linguistic manifestations of the bond between kinship, land, and totemism in Mparntwe Arrernte. In *Traditional ecological knowledge: Wisdom for sustainable development*, edited by N. Williams and G. Baines. Canberra: CRES Publications.
- Wolkonsky, Catherine, and Marianne Poltoratzky. 1961. *Handbook of Russian roots*. New York: Columbia University Press.
- Woolf, Virginia. 1944. *A haunted house and other short stories*. New York: Harcourt, Brace.
- Woolf, Virginia. 1948. *The voyage out*. New York: Harcourt, Brace & World.
- Zakharova, A. V. 1958. Acquisition of forms of grammatical case by preschool children. In *Studies of child language development*, edited by Charles Ferguson and Dan I. Slobin. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Zborowski, Mark, and Elizabeth Herzog. 1952. *Life is with people: The Jewish little-town of Eastern Europe*. New York: International Universities Press.
- Zelazny, Roger. 1971. *The doors of his face, the lamps of his mouth and other stories*. Garden City, N.Y.: Doubleday.